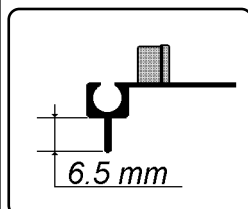




A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. 0522 - 941487 Fax 0522 - 941464
Assistenza Tecnica Tel. 0522 - 942281

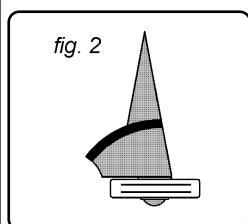
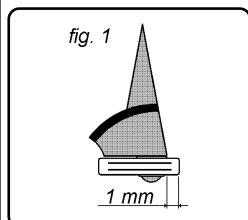
Manuale Istruzioni di Montaggio

Sensore per indicatore di livello GPL per multivalvole TOMASETTO Cod. 763Ni - 763N



PER MULTIVALVOLE CON SEDE DELLA LANCETTA CON BOCCOLA IN PLASTICA

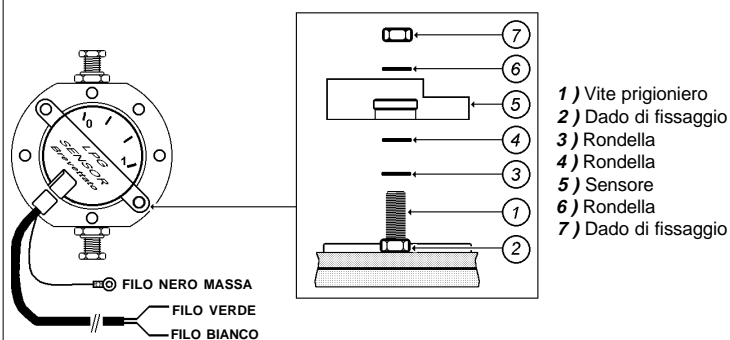
1) Togliere il vetrino e la lancetta originale dalla multivalvola e sostituirli con quelli forniti nella confezione **A.E.B.**. Inserire la lancetta con il perno più lungo (**6,5 mm**) utilizzando la stessa calamita, facendo attenzione a non invertirne la polarità. Se l'installazione viene effettuata su una multivalvola **0°** la calamita deve essere posizionata come da **figura 1**, mentre su di una **30°** posizionare la calamita in centro come da **figura 2**.



In entrambi i casi spostando la calamita più a **destra** si **ritarda** l'accensione del Led riserva, se si sposta la calamita più a **sinistra** si **anticipa** l'accensione del Led riserva .

Manuale Istruzioni di Montaggio

2) In corrispondenza degli occhielli del vetrino sostituire le viti della flangia con delle viti prigionieri (**5X45 M.A.**) forniti nella confezione, quindi fissare il vetrino avvitando i dadi come da figura sotto.



I numeri riportati nel disegno indicano l'ordine esatto d'assemblaggio dei vari pezzi forniti nella confezione; si raccomanda di rispettarli.

3) Inserire il connettore della prolunga in quello del sensore, quindi portare il cavetto nel vano motore ed eseguire i collegamenti come da schema di montaggio del commutatore con indicatore.

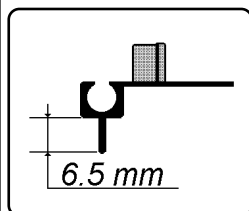
**IL SENSORE DI LIVELLO A.E.B.
NON NECESSITA DI ULTERIORI TARATURE**



A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. 0522 - 941487 Fax 0522 - 941464
Assistenza Tecnica Tel. 0522 - 942281

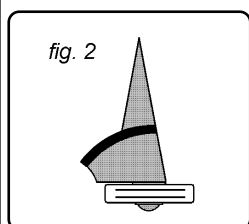
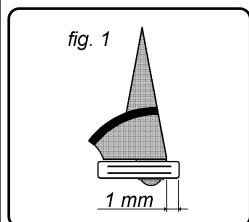
Manuale Istruzioni di Montaggio

Sensore per indicatore di livello GPL per multivalvole TOMASETTO Cod. 763Ni - 763N



PER MULTIVALVOLE CON PERNO DELLA LANCETTA ORIGINALE DI 6,5 mm

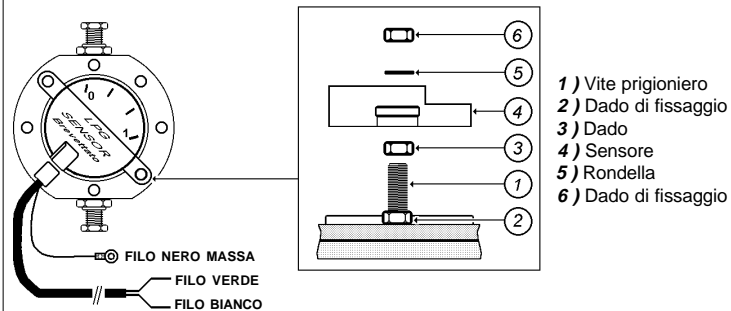
1) Togliere il vetrino e la lancetta originale dalla multivalvola e sostituirli con quelli forniti nella confezione **A.E.B.**. Inserire la lancetta con il perno più lungo (**6,5 mm**) utilizzando la stessa calamita, facendo attenzione a non invertirne la polarità. Se l'installazione viene effettuata su una multivalvola **0°** la calamita deve essere posizionata come da **figura 1**, mentre su di una **30°** posizionare la calamita in centro come da **figura 2**.



In entrambi i casi spostando la calamita più a **destra** si **ritarda** l'accensione del Led riserva, se si sposta la calamita più a **sinistra** si **anticipa** l'accensione del Led riserva .

Manuale Istruzioni di Montaggio

2) In corrispondenza degli occhielli del vetrino sostituire le viti della flangia con delle viti prigionieri (**5X45 M.A.**) forniti nella confezione, quindi fissare il vetrino avvitando i dadi come da figura sotto.



I numeri riportati nel disegno indicano l'ordine esatto d'assemblaggio dei vari pezzi forniti nella confezione, si raccomanda di rispettarli.

3) Inserire il connettore della prolunga in quello del sensore, quindi portare il cavetto nel vano motore ed eseguire i collegamenti come da schema di montaggio del commutatore con indicatore.

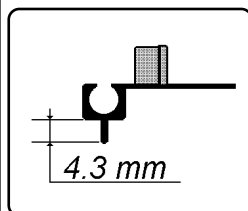
**IL SENSORE DI LIVELLO A.E.B.
NON NECESSITA DI ULTERIORI TARATURE**



A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. 0522 - 941487 Fax 0522 - 941464
Assistenza Tecnica Tel. 0522 - 942281

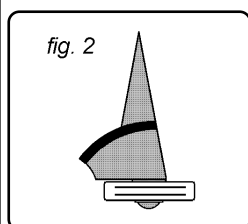
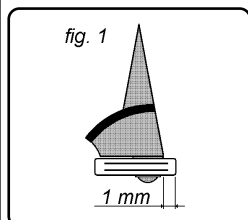
Manuale Istruzioni di Montaggio

**Sensore per indicatore di livello GPL
per multivalvole TOMASETTO NUOVO
Cod. 763Ni - 763N**



**PER MULTIVALVOLE
CON PERNO DELLA LANCETTA
ORIGINALE DI 4,3 mm**

1) Togliere il vetrino e la lancetta originale dalla multivalvola e sostituirli con quelli forniti nella confezione **A.E.B.**. Inserire la lancetta con il perno più corto (**4,3 mm**) utilizzando la stessa calamita, facendo attenzione a non invertirne la polarità. Se l'installazione viene effettuata su una multivalvola **0°** la calamita deve essere posizionata come da **figura 1**, mentre su di una **30°** posizionare la calamita in centro come da **figura 2**.



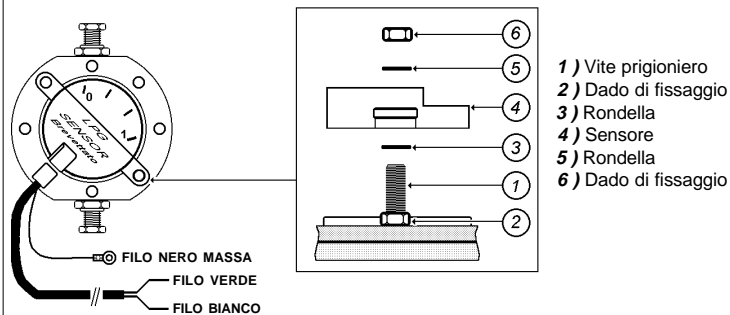
In entrambi i casi spostando la calamita più a **destra** si **ritarda** l'accensione del Led riserva, se si sposta la calamita più a **sinistra** si **anticipa** l'accensione del Led riserva .

Italiano

IS763Ni Rev. 280600 - 0

Manuale Istruzioni di Montaggio

2) In corrispondenza degli occhielli del vetrino sostituire le viti della flangia con delle viti prigionieri (**5X45 M.A.**) forniti nella confezione, quindi fissare il vetrino avvitando i dadi come da figura sotto.



I numeri riportati nel disegno indicano l'ordine esatto d'assemblaggio dei vari pezzi forniti nella confezione, si raccomanda di rispettarli.

3) Inserire il connettore della prolunga in quello del sensore, quindi portare il cavetto nel vano motore ed eseguire i collegamenti come da schema di montaggio del commutatore con indicatore.

**IL SENSORE DI LIVELLO A.E.B.
NON NECESSITA DI ULTERIORI TARATURE**

Certificato di Garanzia

Gentile Cliente,

grazie per la fiducia accordata alla **A.E.B.** acquistando questo prodotto. L'**A.E.B.** sottopone tutti i suoi prodotti a severi test di qualità; se nonostante i controlli il prodotto dovesse presentare dei malfunzionamenti, Le raccomandiamo di rivolgersi subito all' installatore per i controlli o gli interventi del caso.

- Norme generali di garanzia

A.E.B. garantisce, il buon funzionamento di questo prodotto e la sua immunità da vizi e difetti costruttivi. Se durante il periodo di garanzia il prodotto risultasse difettoso, **A.E.B.** si farà carico delle riparazioni o sostituzioni del caso, affidandone l'esecuzione preferibilmente all'originario installatore, altrimenti a chi designato di comune accordo. Le sostituzioni dei pezzi difettosi avverranno franco stabilimento **A.E.B.** e con spese di spedizione a carico del destinatario. Per gli accessori od i componenti non costruiti da **A.E.B.** valgono soltanto le garanzie riconosciute dai terzi produttori. La presente garanzia è l'unica prestata da **A.E.B.**, restandone pertanto esclusa ogni altra. Nessuna responsabilità, se non in caso di dolo o colpa grave, potrà far carico ad **A.E.B.** per danni a persone o cose a chiunque derivati da malfunzionamenti del prodotto. La presente garanzia è operativa soltanto per chi in regola con i pagamenti.

- Condizioni

La garanzia verrà riconosciuta per un periodo di **12 mesi dalla data di installazione** solo dietro presentazione di questo certificato, che dovrà riportare il timbro dell' installatore, la data di installazione, la matricola del prodotto e la vettura su cui il prodotto era installato, accompagnato dalla fattura o ricevuta rilasciati dall' installatore su cui sono riportate le matricole dei prodotti installati. L'**A.E.B.** in mancanza di tali informazioni comunque riconosce una garanzia di **18 mesi dalla data stampata sul prodotto con vernice indelebile**. L'**A.E.B.** potrà rifiutare il riconoscimento della garanzia se queste informazioni risultassero incomplete o manomesse dopo l'acquisto. La garanzia varrà soltanto se al momento dell' acquisto il prodotto risulta ben conservato ed integro nel suo imballaggio e confezionamento predisposti da **A.E.B.**, che sono gli unici ad assicurare provenienza ed un' adeguata protezione.

- Esclusioni della garanzia

Questa garanzia non copre:

- a)** Controlli periodici, manutenzioni, riparazioni o sostituzione di pezzi dovuti al normale deterioramento ;
- b)** Malfunzionamenti dovuti a incuria, cattiva installazione, uso improprio o non conforme alle istruzioni tecniche impartite ed in genere ogni malfunzionamento non riconducibile a vizi e difetti costruttivi del prodotto e dunque a responsabilità di **A.E.B.**;
- c)** Prodotti da chiunque modificati, riparati, sostituiti, montati e comunque manomessi senza la preventiva autorizzazione scritta di **A.E.B.**;
- d)** Incidenti, originati da cause di forza maggiore od altre cause (ad es. acqua, fuoco, fulmine, cattiva aereazione, ecc.) non dipendenti dalla volontà di **A.E.B.**.

Chiunque dovrà astenersi dal rivendere od installare prodotti affetti da vizi o difetti costruttivi riconoscibili con la normale diligenza. Il Foro competente per eventuali controversie in ordine all' interpretazione ed esecuzione di questa garanzia è unicamente quello di Reggio Emilia.

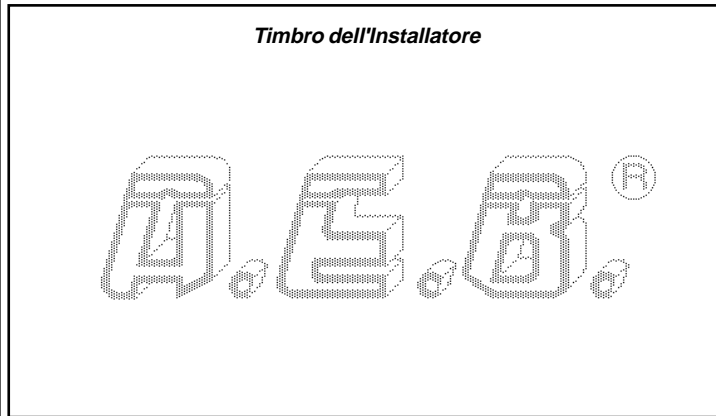
Modello vettura : _____

Matricola :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data di installazione :

<small>Giorno</small>	<small>Mese</small>	<small>Anno</small>

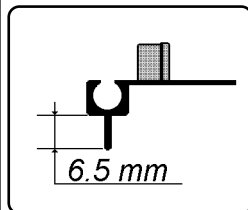




A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Offices Tel. (+39) 0522 - 941487
Fax (+39) 0522 - 941464

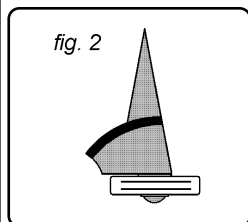
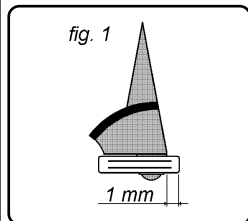
Fitting Instructions workbook

LPG level gauge sensor suitable for TOMASETTO multivalve Cod. 763Ni - 763N



FOR MULTIVALVES WITH POINTER SEAT HAVING PLASTIC BUSH

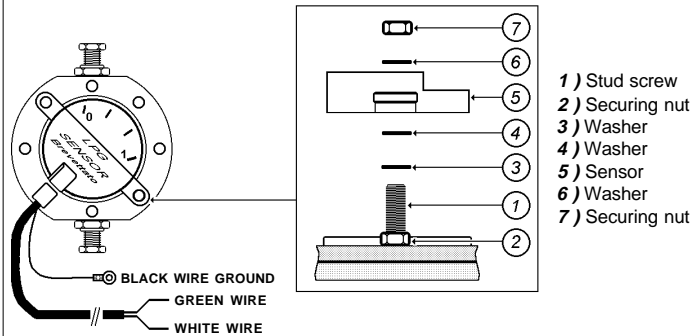
1) Remove the slide and original pointer of the multivalve and replace them with the ones supplied in the **A.E.B.** package. Insert the pointer with the longer pin (**6.5 mm**) using the same magnet, paying attention not to invert the polarity. If installation is done on a **0°** multivalve the magnet must be positioned as in **Figure 1**, whereas on a **30°** one position the magnet in the middle as in **Figure 2**.



In both cases, moving the magnet further to the **right** delays the reserve LED coming on, moving the magnet further to the **left** makes the reserve LED come on sooner.

Fitting Instructions workbook

2) Replace the flange screws connected with the slide eyelets with the stud screws (**5x45 M.A.**) supplied in the package. Then fix the slide, tightening the nuts as in the figure below.



The numbers given in the drawing indicate the precise order for assembling the various parts supplied in the package. You are recommended to comply with them.

3) Insert the extension connector into the sensor one, then take the cable into the motor compartment and do the connections as shown in the diagram for fitting the changeover switch with gauge.

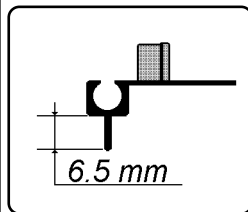
**THE A.E.B. LEVEL SENSOR
NEEDS NO FURTHER ADJUSTMENT**



A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Offices Tel. (+39) 0522 - 941487
Fax (+39) 0522 - 941464

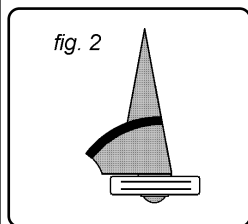
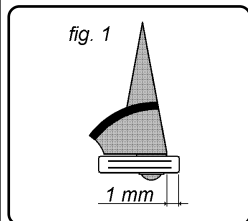
Fitting Instructions workbook

LPG level gauge sensor suitable for TOMASETTO multivalve Cod. 763Ni - 763N



FOR MULTIVALVES WITH ORIGINAL POINTER PIN OF 6,5 mm

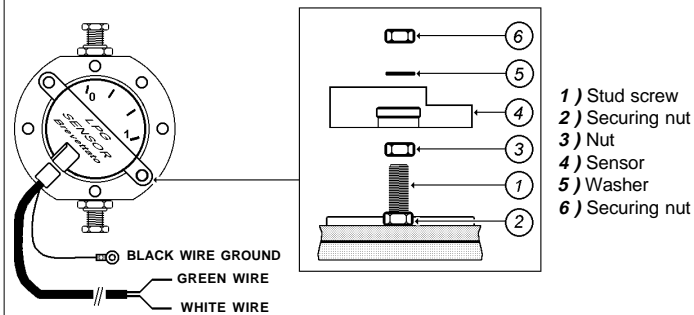
1) Remove the slide and original pointer of the multivalve and replace them with the ones supplied in the **A.E.B.** package. Insert the pointer with the longer pin (**6.5 mm**) using the same magnet, paying attention not to invert the polarity. If installation is done on a **0°** multivalve the magnet must be positioned as in **Figure 1**, whereas on a **30°** one position the magnet in the middle as in **Figure 2**.



In both cases, moving the magnet further to the **right** delays the reserve LED coming on, moving the magnet further to the **left** makes the reserve LED come on sooner.

Fitting Instructions workbook

2) Replace the flange screws connected with the slide eyelets with the stud screws (**5x45 M.A.**) supplied in the package. Then fix the slide, tightening the nuts as in the figure below.



The numbers given in the drawing indicate the precise order for assembling the various parts supplied in the package. You are recommended to comply with them.

3) Insert the extension connector into the sensor one, then take the cable into the motor compartment and do the connections as shown in the diagram for fitting the changeover switch with gauge.

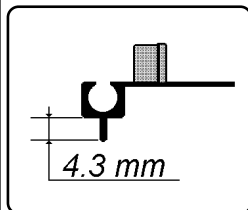
**THE A.E.B. LEVEL SENSOR
NEEDS NO FURTHER ADJUSTMENT**



A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Offices Tel. (+39) 0522 - 941487
Fax (+39) 0522 - 941464

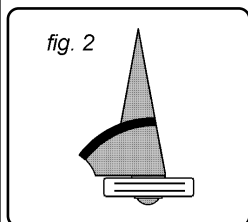
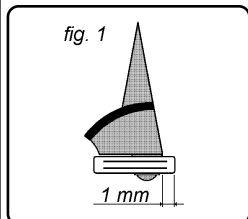
Fitting Instructions workbook

LPG level gauge sensor suitable for TOMASETTO multivalve Cod. 763Ni - 763N



FOR MULTIVALVES WITH ORIGINAL POINTER PIN OF 4,3 mm

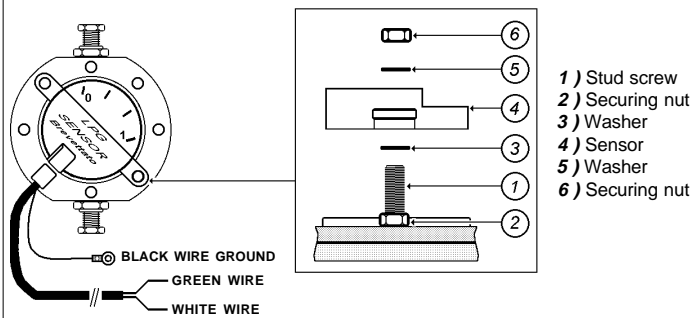
1) Remove the slide and original pointer of the multivalve and replace them with the ones supplied in the **A.E.B.** package. Insert the pointer with the shorter pin (**4.3 mm**) using the same magnet, paying attention not to invert the polarity. If installation is done on a **0°** multivalve the magnet must be positioned as in **Figure 1**, whereas on a **30°** one position the magnet in the middle as in **Figure 2**.



In both cases, moving the magnet further to the **right** delays the reserve LED coming on, moving the magnet further to the **left** makes the reserve LED come on sooner.

Fitting Instructions workbook

2) Replace the flange screws connected with the slide eyelets with the stud screws (**5x45 M.A.**) supplied in the package. Then fix the slide, tightening the nuts as in the figure below.



The numbers given in the drawing indicate the precise order for assembling the various parts supplied in the package. You are recommended to comply with them.

3) Insert the extension connector into the sensor one, then take the cable into the motor compartment and do the connections as shown in the diagram for fitting the changeover switch with gauge.

**THE A.E.B. LEVEL SENSOR
NEEDS NO FURTHER ADJUSTMENT**

Warranty Certificate

Dear Customer,

Thank you for the trust you have shown in **A.E.B.** by purchasing this product. **A.E.B.** puts all its products through severe quality tests; if in spite of these checks the product malfunctions, please call the installer immediately for the necessary checks or work.

- General rules of warranty

A.E.B. guarantees the good operation of this product and its immunity from manufacturing defects and flaws. If during the warranty period the product should turn out to be defective, **A.E.B.** will take upon itself the necessary repairs or replacements, entrusting the work preferably to the original installer, otherwise a person designated by common agreement. Replacements of defective parts shall be made ex works **A.E.B.** with freight to be paid by the consignee. For the accessories or components not of **A.E.B.** manufacture, only the warranties acknowledged by the third-party manufacturers hold. This warranty is the only one given by **A.E.B.**, all others therefore being excluded. No liability, except in the case of fraud or grave offence, may be charged to **A.E.B.** for damage or injury to anything or anyone deriving from the product malfunctioning. This warranty is only operative for those who are up-to-date with their payments.

- Terms

Warranty shall be acknowledged for a period of **12 months from the data of installation** only upon presentation of this certificate, which must bear the installer's stamp, the date of installation, the serial number of the product and the vehicle the product was installed on, accompanied by the invoice or receipt issued by the installer giving the serial numbers of the products installed. Without this information **A.E.B.**, however, acknowledges a warranty of **18 months from the date printed on the product** with indelible paint. **A.E.B.** may reject acknowledgement of warranty if this information is incomplete or has been tampered with after purchase. Warranty shall only hold if at the time of purchase the product is well conserved and integral in its packing and packaging prepared by **A.E.B.** which are the only ones assuring its origin and adequate protection.

- Exclusions from warranty

This warranty does not cover:

- a)** Periodical checks, maintenance, repairs or replacement of parts due to normal deterioration.
- b)** Malfunctioning due to negligence, bad installation, improper use or use that is not in conformity with the technical instructions provided and in general any malfunctioning that cannot be traced to manufacturing defects and flaws in the product and therefore to the responsibility of **A.E.B.**.
- c)** Products modified, repaired, replaced, fitted and anyhow tampered with by anyone without prior written authorization from **A.E.B.**.
- d)** Accidents originating in causes of force majeure or other causes (eg. water, fire, lightning, bad ventilation, etc.) beyond the control of **A.E.B.**.

No one may resell or install products with manufacturing defects or flaws that are identifiable with normal conscientiousness. The competent Court for any disputes regarding the interpretation and execution of this warranty is solely the Court of Reggio Emilia.

Car model : _____

Serial Number :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Date of installation :

--	--

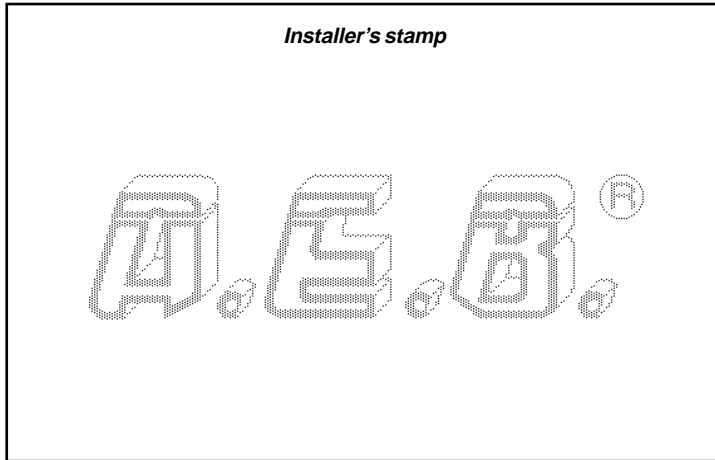
Day

--	--

Month

--	--	--	--

Year

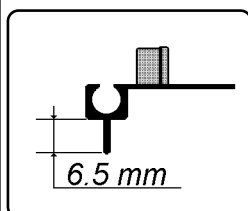




A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. (+39) 0522 - 941487
Fax (+39) 0522 - 941464

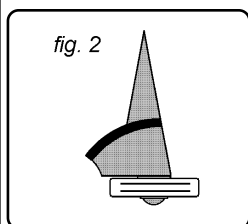
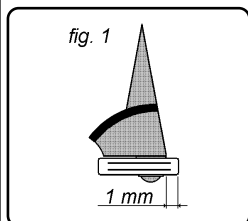
Manuel de mode d' Emploi

Senseur pour jauge de niveau GPL pour multivanne TOMASETTO Code 763Ni - 763N



POUR MULTI-SOUPAPES SIEGE DE L'AIGUILLE AVEC DOUILLE EN PLASTIQUE

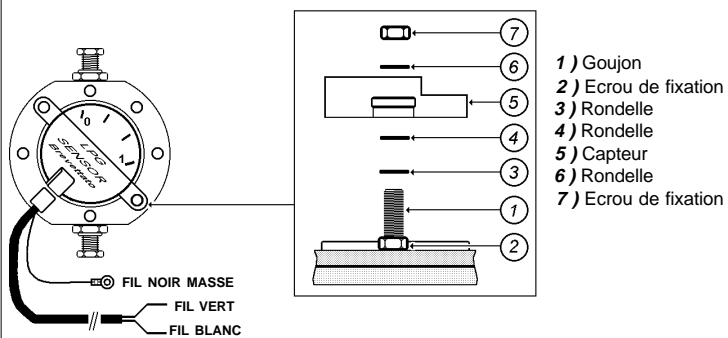
1) Enlever la plaquette de verre et l'aiguille d'origine de la multi-soupape et les remplacer par celles se trouvant dans la confection **A.E.B.**. Introduire l'aiguille avec le pivot plus long (**6,5 mm**) en utilisant le même aimant et en veillant à ne pas inverser la polarité. Si l'installation est effectuée sur une multi-soupape **0°**, l'aimant doit être monté comme illustré dans la **fig. 1**, tandis que sur une multi-soupape **30°**, l'aimant doit être monté comme illustré dans la **fig. 2**.



Dans les deux cas, en déplaçant l'aimant plus à **droite**, l'allumage de la diode de réserve est retardé. Si on déplace l'aimant plus à **gauche**, l'allumage de la diode de réserve est avancé.

Manuel de mode d' Emploi

2) En correspondance des oeillets de la plaquette de verre, remplacer les vis de la bride par des goujons (5x45 M.A.) fournis en dotation. Fixer ensuite la plaquette de verre en vissant les écrous comme illustré dans la figure ci-dessous.



Les numéros reportés dans le dessin indiquent l'ordre exact d'assemblage des différentes pièces fournies en dotation. Il est recommandé de le respecter.

3) Connecter le connecteur de la rallonge dans celui du capteur. Amener ensuite le fil dans le logement moteur et connecter le commutateur à l'indicateur conformément au schéma de montage.

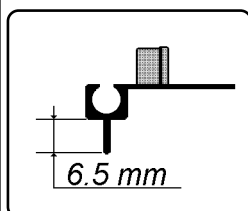
**LE CAPTEUR DE NIVEAU A.E.B.
NE REQUIERT PAS D'AUTRES REGLAGES**



A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. (+39) 0522 - 941487
Fax (+39) 0522 - 941464

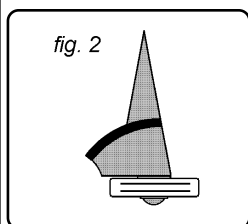
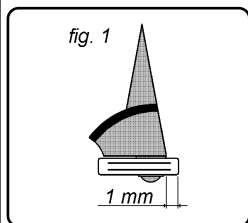
Manuel de mode d' Emploi

Senseur pour jauge de niveau GPL pour multivanne TOMASETTO Code 763Ni - 763N



POUR MULTI-SOUPAPES AVEC PIVOT DE L'AIGUILLE D'ORIGINE DE 6,5 mm

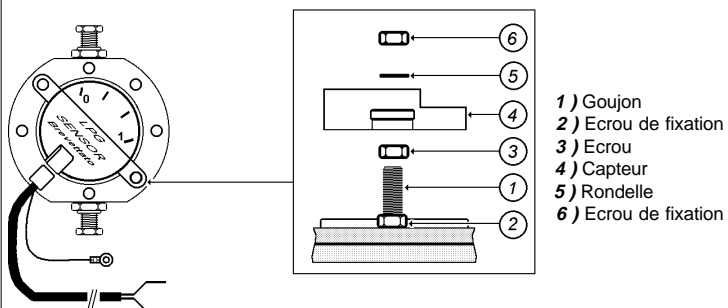
1) Enlever la plaquette de verre et l'aiguille d'origine de la multi-soupape et les remplacer par celles se trouvant dans la confection **A.E.B.**. Introduire l'aiguille avec le pivot plus long (**6,5 mm**) en utilisant le même aimant et en veillant à ne pas inverser la polarité. Si l'installation est effectuée sur une multi-soupape **0°**, l'aimant doit être monté comme illustré dans la **fig. 1**, tandis que sur une multi-soupape **30°**, l'aimant doit être monté comme illustré dans la **fig. 2**.



Dans les deux cas, en déplaçant l'aimant plus à **droite**, l'allumage de la diode de réserve est retardé. Si on déplace l'aimant plus à **gauche**, l'allumage de la diode de réserve est avancé.

Manuel de mode d' Emploi

2) En correspondance des oeillets de la plaquette de verre, remplacer les vis de la bride par des goujons (**5x45 M.A.**) fournis en dotation. Fixer ensuite la plaquette de verre en vissant les écrous comme illustré dans la figure ci-dessous.



Les numéros reportés dans le dessin indiquent l'ordre exact d'assemblage des différentes pièces fournies en dotation. Il est recommandé de le respecter.

3) Connecter le connecteur de la rallonge dans celui du capteur. Amener ensuite le fil dans le logement moteur et connecter le commutateur à l'indicateur conformément au schéma de montage.

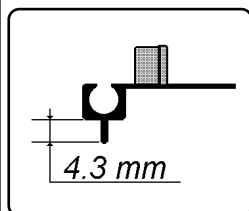
**LE CAPTEUR DE NIVEAU A.E.B.
NE REQUIERT PAS D'AUTRES REGLAGES**



A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. (+39) 0522 - 941487
Fax (+39) 0522 - 941464

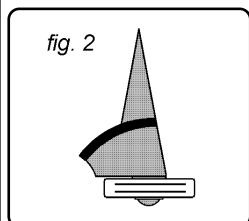
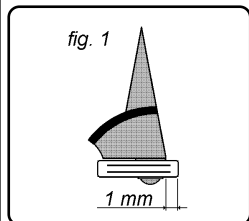
Manuel de mode d' Emploi

Senseur pour jauge de niveau GPL pour multivanne TOMASETTO Code 763Ni - 763N



POUR MULTI-SOUPAPES AVEC PIVOT DE L'AIGUILLE D'ORIGINE DE 4,3 mm

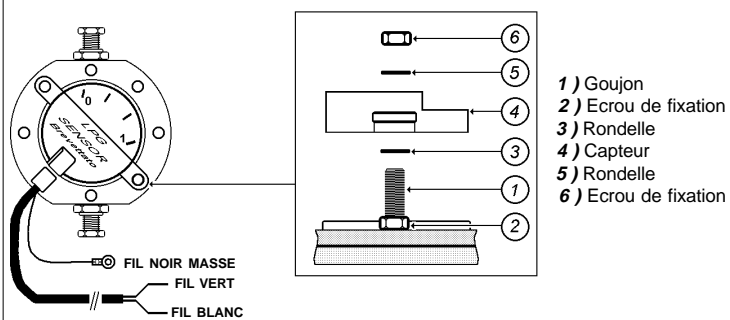
1) Enlever la plaquette de verre et l'aiguille d'origine de la multi-soupape et les remplacer par celles se trouvant dans la confection **A.E.B.**. Introduire l'aiguille avec le pivot plus court (**4,3 mm**) en utilisant le même aimant et en veillant à ne pas inverser la polarité. Si l'installation est effectuée sur une multi-soupape **0°**, l'aimant doit être monté comme illustré dans la **fig. 1**, tandis que sur une multi-soupape **30°**, l'aimant doit être monté comme illustré dans la **fig. 2**.



Dans les deux cas, en déplaçant l'aimant plus à **droite**, l'allumage de la diode de réserve est retardé. Si on déplace l'aimant plus à **gauche**, l'allumage de la diode de réserve est avancé.

Manuel de mode d' Emploi

2) En correspondance des oeillets de la plaquette de verre, remplacer les vis de la bride par des goujons (**5x45 M.A.**) fournis en dotation. Fixer ensuite la plaquette de verre en vissant les écrous comme illustré dans la figure ci-dessous.



Les numéros reportés dans le dessin indiquent l'ordre exact d'assemblage des différentes pièces fournies en dotation. Il est recommandé de le respecter.

3) Connecter le connecteur de la rallonge dans celui du capteur. Amener ensuite le fil dans le logement moteur et connecter le commutateur à l'indicateur conformément au schéma de montage.

**LE CAPTEUR DE NIVEAU A.E.B.
NE REQUIERT PAS D'AUTRES REGLAGES**

Certificat de Garantie

Cher Client,

A.E.B. vous remercie de la confiance que vous avez bien voulu lui accorder en achetant un de ses articles. **A.E.B.** soumet tous ses produits à de sévères tests de qualité, si malgré tout le produit devait présenter des défauts, nous vous conseillons de vous adresser immédiatement à votre installateur pour les contrôles et/ou les interventions qui s'imposent.

- Conditions générales de garantie

A.E.B. garantit le bon fonctionnement de ce produit et son exemption de tout vice ou défaut de fabrication. Si durant la période de garantie le produit devait se révéler défectueux, **A.E.B.** prendra à sa charge les réparations ou les changements qui s'imposeront, en les confiant à l'installateur, sinon à la personne qui sera désignée d'un commun accord. L'envoi des pièces défectueuses doit s'effectuer franco usine **A.E.B.**, c'est à dire avec les frais d'expédition à la charge du Client. Pour les accessoires ou les composants qui n'ont pas été fabriqués par **A.E.B.**, la garantie correspondra à celle des fabricants tiers. Cette garantie est la seule reconnue par **A.E.B.**, par conséquent toutes les autres sont exclues. **A.E.B.** décline toute responsabilité en cas de dégâts à des personnes ou à des biens provoqués par le dysfonctionnement du produit, sauf en cas de dol ou de faute grave. Cette garantie ne s'étend qu'à ceux qui sont en règle avec les paiements.

- Conditions

La garantie est valable pendant une période de **12 mois à partir de la date d'installation** mais seulement sur présentation de ce certificat dûment complété avec le cachet de l'installateur, la date de l'installation, le N° de série du produit et le N° d'immatriculation du véhicule sur lequel le produit aura été installé, accompagné de la facture ou du reçu délivrés par l'installateur sur lesquels devra figurer le N° de série des produits installés. En l'absence de ces informations, **A.E.B.** reconnaît de toute façon une garantie de **18 mois à partir de la date imprimée de façon indélébile sur son produit**. **A.E.B.** se réserve le droit de refuser la garantie si ces informations devaient être incomplètes ou manipulées après l'achat. La garantie est valable seulement si au moment de l'achat le produit est bien conservé dans son emballage d'origine **A.E.B.**, qui est le seul à garantir l'origine et une protection adéquate.

- Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvre pas :

- a)** les contrôles périodiques, l'entretien, les réparations ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale,
- b)** les dysfonctionnements provoqués par la négligence, une mauvaise installation, un usage impropre ou non conforme au mode d'emploi et en général, tous les dysfonctionnements non imputables à des vices ou à des défauts de fabrication et donc à la responsabilité de **A.E.B.**,
- c)** les produits modifiés, réparés, changés, montés ou manipulés sans l'autorisation écrite préalable de **A.E.B.**
- d)** les accidents provoqués par des causes de force majeure ou autres (inondations, incendies, foudroiement, tremblements de terre, trombes d'air, etc.) indépendants de la volonté de **A.E.B.**

Il est formellement interdit de revendre ou d'installer des produits reportant des vices ou des défauts de fabrication évidents. Le Tribunal compétent pour résoudre les différends occasionnés par l'interprétation et l'exécution de cette garantie est uniquement celui de Reggio Emilia (Italie).

Modèle du véhicule : _____

N° immatriculation

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--


Date de l'installation :

<i>Jour</i>		
-------------	--	--

<i>Mois</i>		
-------------	--	--

<i>Année</i>				
--------------	--	--	--	--

Cachet de l'installateur

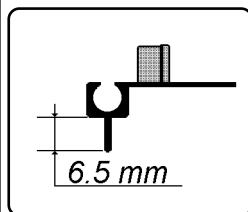




A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. (+39) 0522 - 941487
Fax (+39) 0522 - 941464

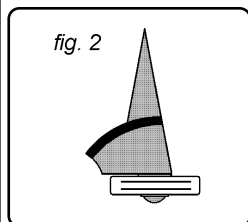
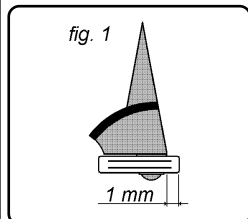
Manual instrucciones de Montaje

Sensor para indicador de nivel GLP para multiválvula TOMASETTO Cod. 763Ni - 763N



PARA MULTIVÁLVULAS CON ASIENTO DE LA AGUJA CON ARMELLAS DE PLÁSTICO

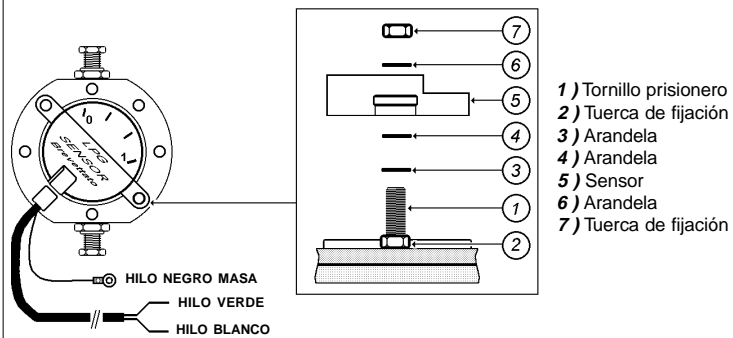
1) Quitar el cristal y la aguja original de la multiválvula y sustituirlos con los suministrados por **A.E.B.** Introducir la aguja con el perno más largo (**6.5 mm**) utilizando el mismo imán, prestando atención para no invertir los polos. Si la instalación se efectúa en una multiválvula de 0° el imán tiene que colocarse como en la **figura 1**, mientras que si se lo coloca en una de 30° hay que ponerlo en el medio como en la **figura 2**.



En los dos casos desplazando el imán más hacia la **derecha** se **retrasa** el encendido del Led indicador de reserva, desplazándolo más hacia la **izquierda** se **anticipa** el encendido de dicho Led.

Manual instrucciones de Montaje

2) En coincidencia con los orificios del cristal sustituir los tornillos de la brida con los tornillos prisioneros (**5x45 M.A.**) suministrados por **A.E.B.**, luego fijar el cristal apretando las tuercas como en la figura de debajo.



Los números del esquema indican el orden exacto de ensamblaje de las distintas piezas suministradas por **A.E.B.** Atenerse a los mismos.

3) Insertar el conector de la prolongación en el del sensor, luego llevar el cable al alojamiento del motor y efectuar las conexiones como se indica en el esquema de montaje del conmutador con indicador.

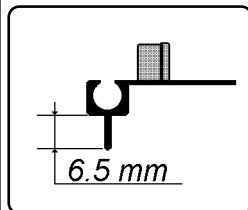
**EL SENSOR DE NIVEL A.E.B
NO NECESITA SER CALIBRADO NUEVAMENTE**



A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. (+39) 0522 - 941487
Fax (+39) 0522 - 941464

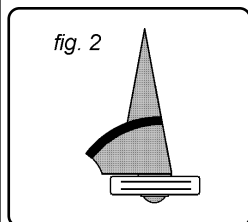
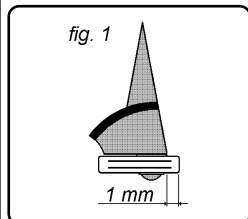
Manual instrucciones de Montaje

Sensor para indicador de nivel GLP para multiválvula TOMASETTO Cod. 763Ni - 763N



PARA MULTIVÁLVULAS CON PERNO DE LA AGUJA ORIGINAL DE 6,5 mm.

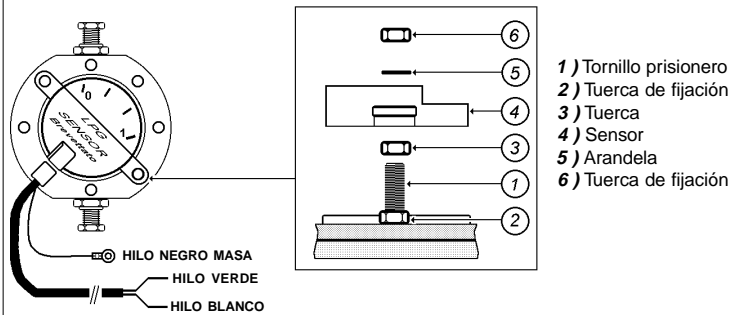
1) Quitar el cristal y la aguja original de la multiválvula y sustituirlos con los suministrados por **A.E.B.** Introducir la aguja con el perno más largo (**6.5 mm**) utilizando el mismo imán, prestando atención para no invertir los polos. Si la instalación se efectúa en una multiválvula de 0° el imán tiene que colocarse como en la **figura 1**, mientras que si se lo coloca en una de 30° hay que ponerlo en el medio como en la **figura 2**.



En los dos casos desplazando el imán más hacia la **derecha** se **retrasa** el encendido del Led indicador de reserva, desplazándolo más hacia la **izquierda** se **anticipa** el encendido de dicho Led.

Manual instrucciones de Montaje

2) En coincidencia con los orificios del cristal sustituir los tornillos de la brida con los tornillos prisioneros (**5x45 M.A.**) suministrados por **A.E.B.**, luego fijar el cristal apretando las tuercas como en la figura de debajo.



Los números del esquema indican el orden exacto de ensamblaje de las distintas piezas suministradas por **A.E.B.** Atenerse a los mismos.

3) Insertar el conector de la prolongación en el del sensor, luego llevar el cable al alojamiento del motor y efectuar las conexiones como se indica en el esquema de montaje del conmutador con indicador.

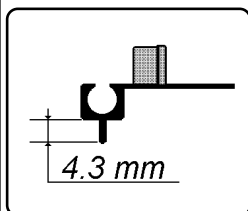
**EL SENSOR DE NIVEL A.E.B
NO NECESITA SER CALIBRADO NUEVAMENTE**



A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. (+39) 0522 - 941487
Fax (+39) 0522 - 941464

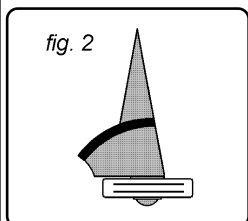
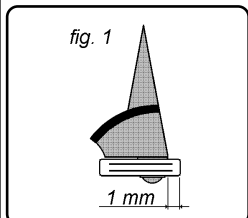
Manual instrucciones de Montaje

Sensor para indicador de nivel GLP para multiválvula TOMASETTO Cod. 763Ni - 763N



PARA MULTIVÁLVULAS CON PERNO DE LA AGUJA ORIGINAL DE 4,3 mm.

1) Quitar el cristal y la aguja original de la multiválvula y sustituirlos con los suministrados por **A.E.B.** Introducir la aguja con el perno más corto (**4,3 mm**) utilizando el mismo imán, prestando atención para no invertir los polos. Si la instalación se efectúa en una multiválvula de 0° el imán tiene que colocarse como en la **figura 1**, mientras que si se lo coloca en una de 30° hay que ponerlo en el medio como en la **figura 2**.



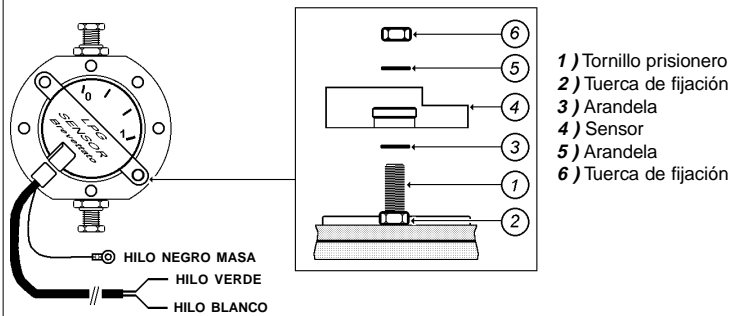
En los dos casos desplazando el imán más hacia la **derecha** se **retrasa** el encendido del Led indicador de reserva, desplazándolo más hacia la **izquierda** se **anticipa** el encendido de dicho Led.

Español

IS763Ni Rev. 280600 - 0

Manual instrucciones de Montaje

2) En coincidencia con los orificios del cristal sustituir los tornillos de la brida con los tornillos prisioneros (**5x45 M.A.**) suministrados por **A.E.B.**, luego fijar el cristal apretando las tuercas como en la figura de debajo.



Los números del esquema indican el orden exacto de ensamblaje de las distintas piezas suministradas por **A.E.B.** Atenerse a los mismos.

3) Insertar el conector de la prolongación en el del sensor, luego llevar el cable al alojamiento del motor y efectuar las conexiones como se indica en el esquema de montaje del conmutador con indicador.

**EL SENSOR DE NIVEL A.E.B
NO NECESITA SER CALIBRADO NUEVAMENTE**

Certificado de Garantía

Estimado cliente:

gracias por la confianza dada a **A.E.B.** adquiriendo este producto. **A.E.B.** somete todos sus productos a severos test de calidad, si a pesar de los controles el producto presenta algún tipo de defecto, le aconsejamos dirigirse inmediatamente al instalador que efectuará los controles o las intervenciones necesarias.

- Normas generales de garantía

A.E.B. garantiza, el buen funcionamiento de este producto y su inmunidad a defectos constructivos. Si durante el periodo de garantía el producto resultase defectuoso, **A.E.B.** se hará cargo de las reparaciones o sustituciones que se requieran, éstas serán realizadas, preferiblemente, por el instalador inicial o bien por una persona designada por común acuerdo. La sustitución de las piezas defectuosas se realizará en el establecimiento **A.E.B.** con gastos de expedición a cargo del destinatario. Para los accesorios o los componentes que no han sido construidos por **A.E.B.** resultan válidas sólo las garantías de los respectivos productores. La presente garantía es la única dada por **A.E.B.**, por lo que cualquier otra queda excluida. Ninguna responsabilidad, si no en caso de dolo o culpa grave, se podrá adjudicar a **A.E.B.** por daños a personas o cosas derivados del mal funcionamiento del producto. La presente garantía será operativa sólo para quien resulta en regla con los pagos.

- Condiciones

La garantía será reconocida durante un período **de 12 meses a partir de la fecha de instalación** y sólo con la presentación del presente certificado que debe llevar el sello del Instalador, la fecha de instalación, la matrícula del producto y del automóvil en el cual se ha realizado la instalación, acompañado de la factura o recibo emitidos por el Instalador, y en los cuales deben constar las matrículas de los productos instalados. En caso de que tales informaciones faltaran **A.E.B.** reconoce de todos modos una garantía de **18 meses a partir de la fecha estampada en el producto con pintura indeleble**. **A.E.B.** podrá no reconocer la garantía si estas informaciones resultaran incompletas o manipuladas después de la compra. Además la garantía tendrá validez solamente si en el momento de la compra el producto estará bien conservado e íntegro en su embalaje original **A.E.B.**, que es el único que asegura la procedencia y protección adecuada.

- Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre:

- a)** Controles periódicos, mantenimiento, reparaciones o sustituciones de piezas debidos al deterioro normal;
- b)** Funcionamiento incorrecto debido a negligencias, mala instalación, uso impropio o no conforme a las instrucciones técnicas dadas y, en general, funcionamientos incorrectos que no puedan ser debidos a defectos constructivos del producto de los que sería responsable **A.E.B.**;
- c)** Productos modificados, reparados, sustituidos, montados o maniobrados por personas que no tengan una autorización escrita de **A.E.B.**;
- d)** Accidentes ocasionados por causas de fuerza mayor u otras causas (p. ej. agua, fuego, rayos, ventilación, etc.) que no dependen de **A.E.B.**.

Es necesario que todos se abstengan de vender o instalar productos afectados por vicios o defectos de fabricación, reconocidos con la normal diligencia. En caso de eventuales controversias respecto a la interpretación de la presente garantía se reconoce la competencia exclusiva de los Tribunales de Reggio Emilia.

Modelo coche : _____

Matricula :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fecha de instalación :

--	--

^{Día}

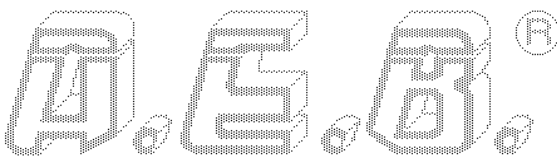
--	--

^{Mes}

--	--	--	--

^{Año}

Timbre del instalador

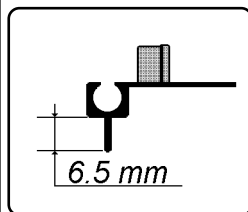




A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. (+39) 0522 - 941487
Fax (+39) 0522 - 941464

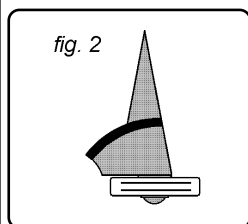
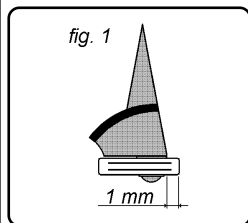
MONTAGEANLEITUNG

Sensor für die Flüssiggas-Standanzeige für Multiventile TOMASETTO Cod. 763Ni - 763N



FÜR MULTIVENTILE MIT ZEIGERSITZ MIT KUNSTSTOFFBUCHSE

1) Das Originaldeckglas und den Originalzeiger vom Multiventil abnehmen und sie durch die in der **A.E.B.**-Packung beigestellten ersetzen. Den Zeiger mit der längeren Pinne (**6,5 mm**) unter Verwendung des selben Magnetes einsetzen. Dabei aufpassen, daß nicht umgepolt wird. Bei der Installation auf ein 0° -Multiventil das Magnet gemäß **Abb. 1** positionieren, bei der Installation auf ein 30° -Multiventil dagegen in die Mitte (**Abb. 2**).



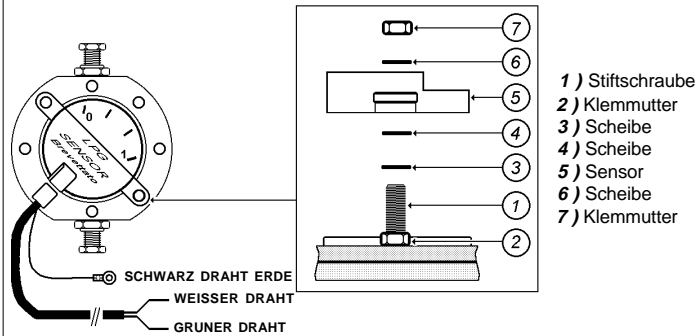
In beiden Fällen wird das Aufleuchten der Reserve-Led **verzögert**, wenn das Magnet weiter nach **rechts** verschoben wird. Bei Magnetverschiebung nach **links** leuchtet diese Led dagegen **früher** auf.

Deutsch

IS763Ni Rev. 280600 - 0

MONTAGEANLEITUNG

2) Die Flanschschrauben an den Deckglasösen durch die in der Packung enthaltenen Stiftschrauben (**5x45 M.A.**) ersetzen und danach das Deckglas durch Einschrauben der Muttern abbildungsgemäß befestigen.



Die in der Zeichnung stehenden Nummern geben die richtige Reihenfolge beim Zusammenbau der verschiedenen in der Packung enthaltenen Teile an. Bitte unbedingt befolgen!

3) Den Verbinder der Verlängerung in den des Sensors einfügen, die Litze in den Motorraum führen und die Anschlüsse gemäß Installationsplan des Umschalters mit dem Anzeiger fertigen.

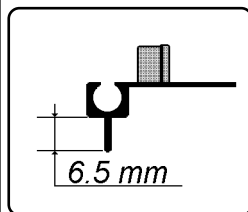
DER A.E.B.-STANDESENSOR ERFORDERT KEINE WEITERE EICHUNG.



A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. (+39) 0522 - 941487
Fax (+39) 0522 - 941464

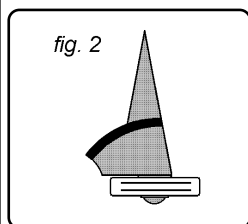
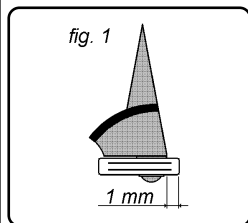
MONTAGEANLEITUNG

Sensor für die Flüssiggas-Standanzeige für Multiventile TOMASETTO Cod. 763Ni - 763N



FÜR MULTIVENTILE MIT ORIGINAL-ZEIGERPINNE 6,5 mm

1) Das Originaldeckglas und den Originalzeiger vom Multiventil abnehmen und sie durch die in der **A.E.B.**-Packung beigestellten ersetzen. Den Zeiger mit der längeren Pinne (**6,5 mm**) unter Verwendung des selben Magnetes einsetzen. Dabei aufpassen, daß nicht umgepolt wird. Bei der Installation auf ein 0° -Multiventil das Magnet gemäß **Abb. 1** positionieren, bei der Installation auf ein 30° -Multiventil dagegen in die Mitte (**Abb. 2**).



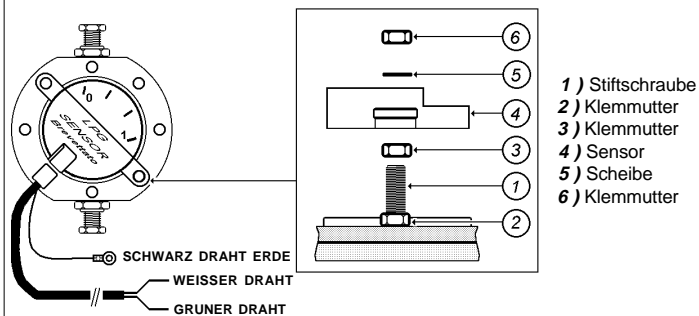
In beiden Fällen wird das Aufleuchten der Reserve-Led **verzögert**, wenn das Magnet weiter nach **rechts** verschoben wird. Bei Magnetverschiebung nach **links** leuchtet diese Led dagegen **früher** auf.

Deutsch

IS763Ni Rev. 280600 - 0

MONTAGEANLEITUNG

2) Die Flanschschrauben an den Deckglasösen durch die in der Packung enthaltenen Stiftschrauben (**5x45 M.A.**) ersetzen und danach das Deckglas durch Einschrauben der Muttern abbildungsgemäß befestigen.



Die in der Zeichnung stehenden Nummern geben die richtige Reihenfolge beim Zusammenbau der verschiedenen in der Packung enthaltenen Teile an. Bitte unbedingt befolgen!

3) Den Verbinder der Verlängerung in den des Sensors einfügen, die Litze in den Motorraum führen und die Anschlüsse gemäß Installationsplan des Umschalters mit dem Anzeiger fertigen.

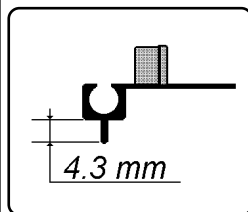
DER A.E.B.-STANDESENSOR ERFORDERT KEINE WEITERE EICHUNG.



A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. (+39) 0522 - 941487
Fax (+39) 0522 - 941464

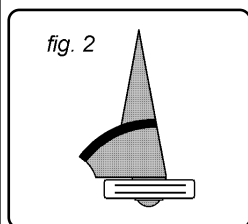
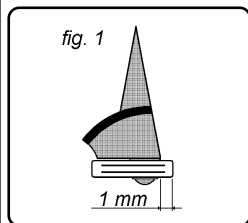
MONTAGEANLEITUNG

Sensor für die Flüssiggas-Standanzeige für Multiventile TOMASETTO Cod. 763Ni - 763N



FÜR MULTIVENTILE MIT ORIGINAL-ZEIGERPINNE 4,3 mm

1) Das Originaldeckglas und den Originalzeiger vom Multiventil abnehmen und sie durch die in der **A.E.B.**-Packung beigestellten ersetzen. Den Zeiger mit der kürzeren Pinne (**4,3 mm**) unter Verwendung des selben Magnetes einsetzen. Dabei aufpassen, daß nicht umgepolt wird. Bei der Installation auf ein 0° -Multiventil das Magnet gemäß **Abb. 1** positionieren, bei der Installation auf ein 30° -Multiventil dagegen in die Mitte (**Abb. 2**).



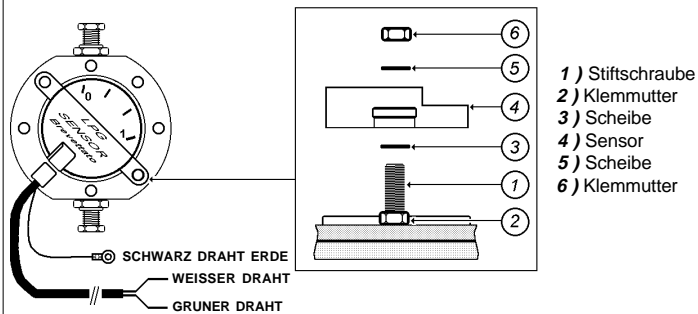
In beiden Fällen wird das Aufleuchten der Reserve-Led **verzögert**, wenn das Magnet weiter nach **rechts** verschoben wird. Bei Magnetverschiebung nach **links** leuchtet diese Led dagegen **früher** auf.

Deutsch

IS763Ni Rev. 280600 - 0

MONTAGEANLEITUNG

2) Die Flanschschrauben an den Deckglasösen durch die in der Packung enthaltenen Stiftschrauben (**5x45 M.A.**) ersetzen und danach das Deckglas durch Einschrauben der Muttern abbildungsgemäß befestigen.



Die in der Zeichnung stehenden Nummern geben die richtige Reihenfolge beim Zusammenbau der verschiedenen in der Packung enthaltenen Teile an. Bitte unbedingt befolgen!

3) Den Verbinder der Verlängerung in den des Sensors einfügen, die Litze in den Motorraum führen und die Anschlüsse gemäß Installationsplan des Umschalters mit dem Anzeiger fertigen.

DER A.E.B.-STANDESENSOR ERFORDERT KEINE WEITERE EICHUNG.

Garantiebescheinigung

Werter Kunde,

wir bedanken uns dafür, daß Sie sich für ein **A.E.B.**-Produkt entschieden haben. **A.E.B.** unterzieht alle ihre Produkte strengen Qualitätskontrollen. Sollte das Produkt dennoch Betriebsstörungen aufweisen, empfehlen wir Ihnen, sich für die erforderlichen Kontrollen oder Eingriffe sofort an den Installateur zu wenden.

- Allgemeine Garantienormen

A.E.B. garantiert den einwandfreien Betrieb dieses Produktes und daß es frei ist von Mängeln und Konstruktionsfehlern. Sollte sich das Produkt während der Garantielaufzeit als mangelhaft erweisen, ist **A.E.B.** für die Reparaturarbeiten und Ersatzleistungen zuständig, wobei **A.E.B.** solche Leistungen vorzugsweise durch den Erstinstallateur oder aber durch eine gemeinsam bestimmte Person durchführen lassen wird. Für fehlerhafte Teile wird frei **A.E.B.**-Werk Ersatz geleistet und die Transportkosten sind vom Empfänger zu tragen. Für Zubehör oder Bestandteile, die nicht von **A.E.B.** erzeugt worden sind, gelten ausschließlich die von den Dritterzeugern anerkannten Garantieleistungen. Die vorliegende Garantie ist die einzige durch **A.E.B.** geleistete Garantie und jegliche weitere bleibt somit ausgeschlossen. **A.E.B.** übernimmt mit Ausnahme von Fällen des Vorsatzes oder schweren Verschuldens keine Haftung für jegliche Personenverletzungen oder Sachschäden, die auf Betriebsstörungen des Produktes zurückzuführen sind. Diese Garantie ist nur gültig, wenn die Zahlungen ordnungsgemäß geleistet wurden.

- Bedingungen

Die Garantie gilt über eine Laufzeit von **12 Monaten ab Installationsdatum** und wird lediglich bei Vorlage dieser Bescheinigung anerkannt, die mit dem Stempel des Installateurs, dem Installationsdatum, der Kennnummer des Produkts und der Angabe des Fahrzeuges, auf dem das Produkt installiert war, versehen sein muß. Der Bescheinigung muß außerdem die vom Installateur ausgestellte Rechnung bzw. Quittung mit Angabe der installierten Produkt-Kennnummern beigelegt sein. Sollten diese Angaben fehlen, leistet **A.E.B.** auf jeden Fall eine Garantie von **18 Monaten ab dem mit unauslöschbarer Tinte auf das Produkt geprägten Datum**. **A.E.B.** kann die Anerkennung der Garantie verweigern, wenn diese Angaben unvollständig sind oder nach dem Kauf abgeändert wurden. Die Garantie ist nur dann gültig, wenn das Produkt am Kauftag einen guten Erhaltungszustand aufweist und wenn die von **A.E.B.** beigestellte Verpackung und Verschachtelung, die als einzige den Ursprung und einem angemessenen Schutz beweisen, unversehrt erhalten sind.

- Garantieausschließung

Nicht von dieser Garantie gedeckt sind:

- a)** periodische Kontrollen, Wartungen, Reparaturen oder Teilaustauschungen aufgrund normalen Verschleißes;
- b)** Betriebsstörungen wegen Nachlässigkeit, schlechter Installation, unzureichendem oder nicht mit den vorschriftsmäßigen technischen Anleitungen übereinstimmendem Gebrauch und im allgemeinen alle Betriebsstörungen, die nicht auf Mängel und Konstruktionsfehler des Produktes und somit auf die Verantwortung von **A.E.B.** zurückzuführen sind;
- c)** Produkte, die ohne eine vorherige schriftliche Genehmigung durch **A.E.B.** von irgend einer Person geändert, repariert, ersetzt und montiert worden sind oder in irgend einer Weise einen Mißgriff erlitten haben;
- d)** Unfälle, die durch höhere Gewalt oder andere Ursachen (z.B. Wasser, Feuer, Blitz, Sturm, usw.) verursacht wurden, die nicht auf den Willen der **A.E.B.** zurückführbar sind.

Deutsch

IS763Ni Rev. 280600 - 0

Jedermann ist verpflichtet, den Verkauf oder die Installation solcher Produkte zu unterlassen, deren Mängel oder Konstruktionsfehler mit der normalen Sorgfalt festgestellt werden können. Der allein zuständige Gerichtsstand für eventuelle Streitfälle, die aus der Auslegung und Ausführung dieser Garantie herführen sollten, ist der Gerichtsstand von Reggio Emilia.

PKW - Model : _____

Kennummer :

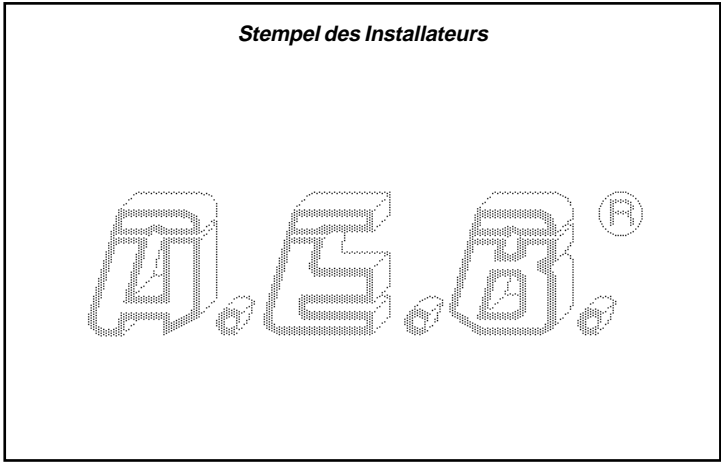
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Installationsdatum :

<small>Tag</small>		
--------------------	--	--

<small>Monat</small>		
----------------------	--	--

<small>Jahr</small>				
---------------------	--	--	--	--











APPLICAZIONI ELETTRONICHE PER L'AUTO

**Via dell' Industria n°20
(Zona Industriale Corte Tegge)
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel . (+39) 0522 - 941487 r.a.
Fax (+39) 0522 - 941464
<http://www.aeb.it>
e - mail : info@aeb-srl.com
e - mail : aebasst@mbox.vol.it**